



Método: Música de las Américas para fagot

Método: Music of the Americas for

Bassoon

Por Terry B. Ewell | By Terry B. Ewell

Traducido por Germán Martínez López
Translated by Germán Martínez López

Módulo 2-1 | Module 2-1

Experimentos con la articulación | Articulation Experiments

[Digitaciones](#) | [Fingerings](#) | | [Drones](#) | | [Métodos de estudio](#) | [Practice Methods](#)

Revisión de video | Video Review



Vídeo Español Lección 3A: [YouTube](#) | [mp4](#) | [Transcripción](#)
Video English Lesson 3A: [YouTube](#) | [mp4](#) | [Transcript](#)
[Artículo \(English\)](#) | [Article](#)

En esta tercera lección vamos a hacer lo que a mí me gusta llamar “experimentos con la articulación”. Tal vez, si estáis en el instituto, habréis tenido algunas clases de física y química y habréis hecho algunos experimentos donde observáis los datos y hacéis un estudio.

Quiero que tengáis eso en mente para lo que estamos buscando en estos experimentos. Estos experimentos nos dirán aspectos importantes sobre la articulación. Creo que ayudan a determinar qué método usamos para la articulación en el fagot y cuándo es apropiado usar dicho método.

In lesson three we are going to do what I like to call the "articulation experiments." Perhaps if you are in high school you have taken some chemistry and physics classes and you have done some experiments where you look at the data and you do a study.

I want you to have that in mind as we are looking at these experiments. These experiments will tell us important aspects of articulation. I think they help determine what method we use for articulation on the bassoon and when it is appropriate.



Bien, empecemos con los experimentos con la articulación. Lo que necesitaréis será un tudel y una caña (es decir, una caña que esté mojada). Para estos experimentos me gustaría que cogieseis un folio de papel y dibujaseis un pequeño gráfico, un pequeño cuadro.

Pero primero empezaré con un pequeño concurso. Vamos a ver cómo de bien lo hacéis. ¿Cuántas formas podéis pensar que hay de empezar y parar sonidos en el fagot?

Yo puedo pensar en cinco formas. Ved cuántas de estas formas podéis apuntar en vuestro folio.

Muchos de mis estudiantes son capaces de encontrar tres formas de empezar y parar sonidos en el fagot, siendo la primera el parar y empezar con el aire.

La siguiente sería la embocadura. Si cerráis la caña del todo, no vibra. No importa cómo de fuerte sopléis, no importa, si cerráis la caña del todo, no vibra.

La tercera forma es con la lengua. En realidad divido esta forma en dos (3ª y 4ª forma). Poner la punta de la lengua en la caña es una forma de parar el sonido, y también la lengua si toca el paladar, lo que llamaríamos “doble picado” u otras técnicas de picado variadas en las que

So, let's get on with the articulation experiments. What you will need is a boccal and a reed: a reed that is soaked, that is. For these experiments I would like you to take a piece of paper and make a little graph, little chart.

But first I will start with a little quiz. Let's see how well you do. How many ways can you think of starting and stopping tones on the bassoon?

I can think of five ways. See how many of these ways you can put down on your piece of paper.

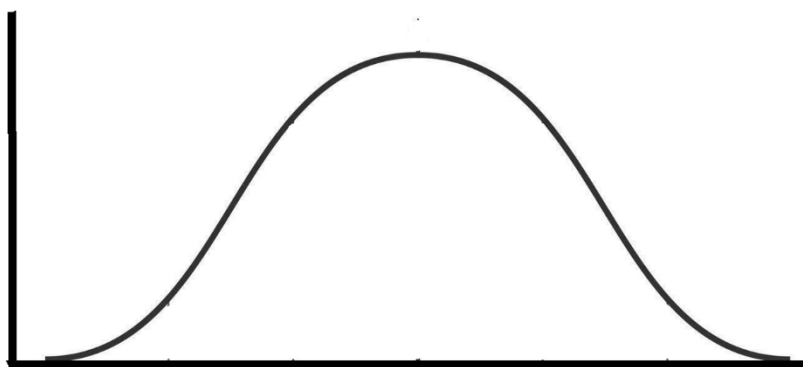
Most of my students are able to find three ways in which to start and stop tones on the bassoon. The first way being stopping and starting the air.

The next being the embouchure. If you close off the reed all the way, it doesn't vibrate. It doesn't matter how hard you blow, it doesn't matter, if you close off the reed all the way it doesn't vibrate.

A third way is with the tongue. I actually split this up into two ways (3rd and 4th way). The tip of the tongue on the reed is one way to stop it, and also the tongue if it touches the roof of the mouth in what we call double tongue or varied other tonguing techniques

puede que uséis el paladar o la parte posterior de la lengua (que es otra forma de detener el sonido). La quinta forma es muy poco común, que no usamos con instrumentos de viento (aunque unas pocas personas la usan), y es una forma de parar el sonido con la glotis. Si hacéis "ah...ah...ah..." notáis cómo lo paramos ahí. Estáis parando el sonido con la glotis, lo que también puede parar el sonido en el fagot, pero no es algo que usemos para detener el sonido en los instrumentos de viento. No soy muy afín a ello.	that you might use on the roof of the mouth or the back of the tongue of the tongue (which is another way to stop it). The fifth way is very uncommon. It is one that we don't use with wind instruments (although a few people use it). It is called a glottal stop. If you just go "ah...ah...ah" stopping right there. You are stopping that tone with the glottis. That can also stop the tone on the bassoon. But that is not something we use for stopping the tone in wind playing. I don't advocate that.
--	---

Así que ahora tenéis las tres formas básicas. Podéis detener el sonido con el aire, con la embocadura y con la lengua. Ahora vamos a probar cada método. Haced un diagrama como el que os muestro en la pantalla ahora mismo. Un cuadro para el aire, un cuadro para la embocadura y un cuadro para la lengua. Ahora cogéis el tudel y la caña. Vamos a hacer este experimento en el tudel porque es inestable. <Toot toot toot toot> Tenéis un pequeño instrumento para usar en fiestas. ¡Usadlo en Año Nuevo! Esto nos permite escuchar la firma de cada uno de estos tres tipos de articulación. Por firma me refiero a las características de cada uno de estos tipos de articulación. Así que lo primero que vamos a probar es la articulación de aire. Quiero que mantengáis la mandíbula igual, la embocadura igual, y que empecéis solamente con el aire. Incrementad la velocidad de aire -como en un crescendo- y reducidla, pero manteniendo la misma embocadura.	So you now have the three basic ways. You have the air stop, you have the stop with the embouchure, and the stop with the tongue. Now we are going to test each method. I want you to make a diagram like the one shown on the screen right now. One for charting the air, one for charting the embouchure, and one for charting the tongue. Now take your bocal, take your reed and we are doing this experiment on the bocal because it is unstable. <Toot toot toot toot> It makes a great little party instrument. Use it on New Year's Eve! It allows us to hear the signatures of each of these types of articulation. By signatures I mean the characteristics of these types of articulation. So, the very first one we will test is the air articulation. I want you to keep the jaw the same, the embouchure the same, and just start with the air. Increase the air speed--like a crescendo--and the decrease it. But keeping this [the embouchure] the same altogether.
---	--



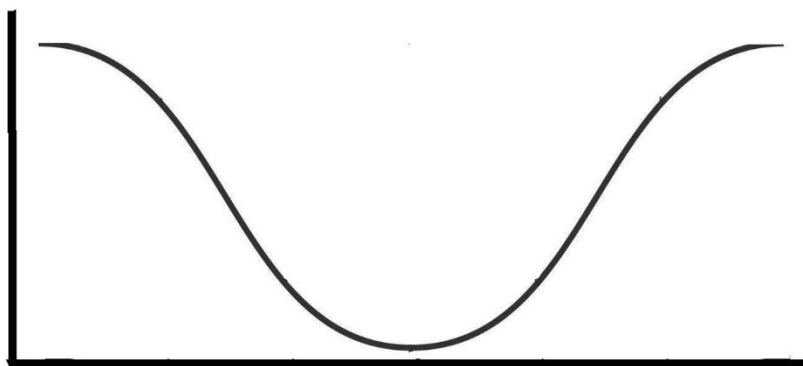
Articulación de aire | Air Articulation

¿Escucháis el cambio de altura? Como he incrementado la velocidad de aire, la afinación se ha subido, y como he reducido el aire, la afinación ha bajado.

A continuación vamos a examinar la embocadura. Así que quiero que cojáis la embocadura y quiero que cerréis la caña por completo. Luego vais a bajar vuestra mandíbula para liberar la caña, la caña va a vibrar, y luego vais a cerrarla otra vez.

Did you here the change in pitch there? As I increased the air the pitch went up. As I decreased the air the pitch went down.

Next we are going to test the embouchure. So, I want you to take the embouchure I want you to close off the reed altogether. Then you are going to drop your jaw and then release the reed, the reed is going to vibrate, and then you are going to close it off again.



Articulación de embocadura | Embouchure Articulation

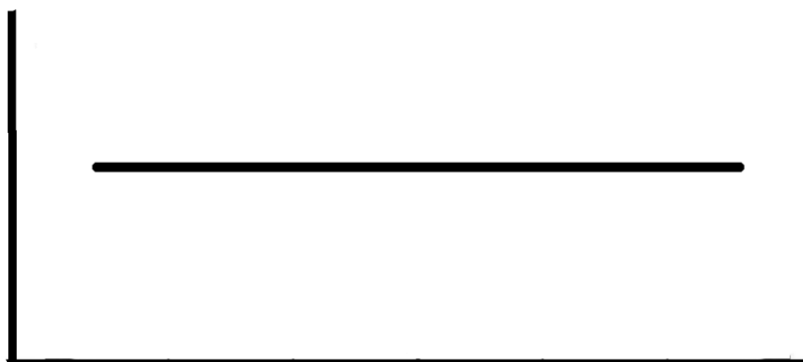
¿Habéis escuchado cómo la altura se ha bajado cuando he abierto la mandíbula y después ha subido cuando la he cerrado?

Esto es muy importante. Esta es una característica de la caña doble, como lo es la forma de articular con el aire.

Did you hear how the pitch scooped down as I opened my jaw and then it went up as I closed me jaw?

This is very important. This is is a characteristic of the double reed, as is the air [articluation] shape.

Y la última de todas: la lengua. Coged la caña, poned la lengua en ella, el aire comienza, la embocadura está asentada. Retiráis la lengua, la caña vibra, luego ponéis la lengua de nuevo en la caña. Vamos a ver qué caracteriza a esto.	Last of all--the tongue. So, take the reed, put you tongue on it, the air starts, the embouchure is all set. You release the tongue, the reed vibrates, then you put the tongue back on the reed. Let's see what the characteristic signature of that is. <tone>
--	--



Articulación de la lengua | Tongue Articulation

Sólo hay un sonido plano. Bien, aseguraos de apuntar eso en el cuadro también. Ahora, con esas tres determinaciones, vamos a descubrir la velocidad de cada articulación. Ahora quiero que empecéis y paréis el sonido lo más rápido que podáis con el aire. No puedo hacerlo muy rápido, así que lo caracterizaría de lento. Ahora coged la caña con la embocadura y empezad y detened el sonido con la embocadura lo más rápido que podáis. Puedo hacerlo mucho más rápido, como podéis escuchar, pero no tengo mucho control. Podéis escuchar cómo las notas se caen de afinación. Ahora con la lengua, el picado simple: Es muy rápido.	There is just a straight tone. OK, make sure to chart that as well. Now with those three determinations, now we are going to find out the speed of each articulation. So, I want you to stop and start the tone as quickly as you can with the air. I can't do it very fast so I would characterize that tempo as slow. Next, I want you to take the reed with the embouchure and stop and start with the embouchure as rapidly as you can. I can do that much quicker--you can hear that. But I don't have a lot of control. You can hear how the notes are sagging [in pitch]. Then with the tongue, the single tongue: <quick, repeated tones> it is very rapid.
--	--

Así que hemos aprendido algunas cosas muy importantes, ahora mismo, como resultado de los experimentos con la articulación.

Estos resultados los llevaréis a vuestra práctica. Hemos aprendido que si vamos a escoger una articulación, ya de por sí la articulación con la lengua es superior. Es superior: 1) Porque mantiene una afinación estable; y 2) Por la velocidad.

Ahora, como a muchas personas, no me gusta que todas las notas se paren con la lengua, como si cortaseis una salchicha por el final. Eso tiende a ser brusco, tiende a ser abrupto.

Así que comúnmente, tanto yo como muchos otros usan una combinación de aire y embocadura para dar forma al final de la nota. Empezamos cada nota con la lengua pero moldeamos el final con el aire y la embocadura.

Con la forma adecuada -recordad cuando el aire caía- la afinación se baja, así que hay que compensar con la embocadura, que se tiene que tensar.

So, we have learned some very important things, right now, as a result of our articulation experiments.

These results will carry over to our playing. We have learned that if we are going to choose an articulation by itself the tongued articulation superior. It is superior 1) because it retains an even pitch; 2) for speed.

Now like many people I don't appreciate every note being stopped with the tongue, as it were, like a sausage cut off at the end. <tone demonstrating abrupt stop with the tongue> That tends to be rude. That tends to be abrupt.

So often I and many others use a combination of the air and the embouchure to shape the ending of the note. We start each note with the tongue but we shape the ending with the air and the embouchure.

With proper shaping--remember when the air drops--the pitch goes down. So the embouchure has to compensate for, it has to tighten.



<https://www.2reed.net/Metodo/>



<https://2reed.net/>



<https://terryewell.com/>